



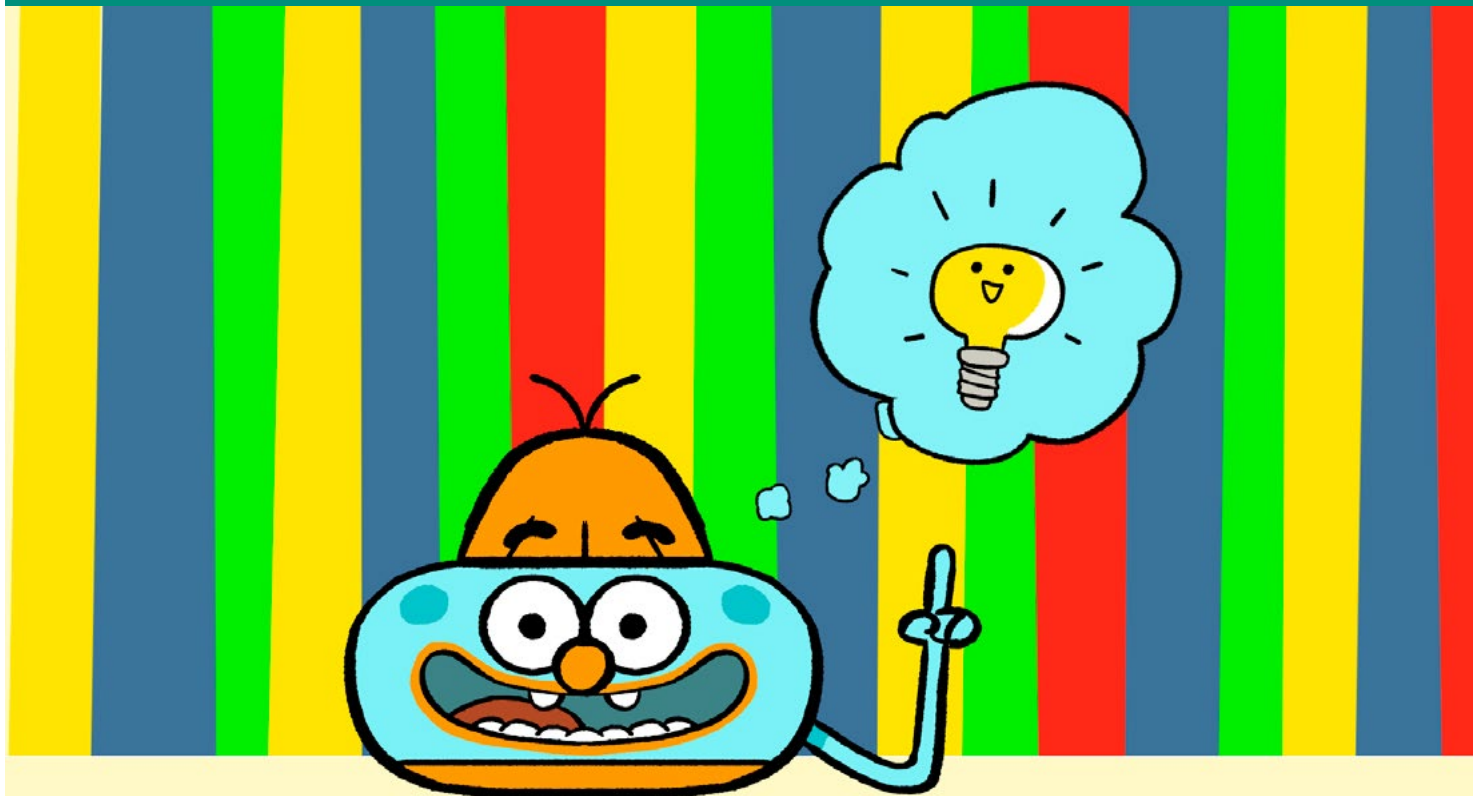
ACADÉMIE  
DE STRASBOURG

Liberté  
Égalité  
Fraternité

RESEAU - CANOPE . FR  
**CANOPÉ**  
RÉSEAU DE FORMATION DES ENSEIGNANTS



# Accompagnement pédagogique

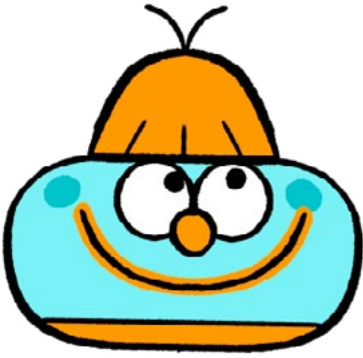


épisode 2

Retrouvez les épisodes  
de Quatsch sur [www.plarela.eu/quatsch](http://www.plarela.eu/quatsch)

La Région  
**Grand Est**

 **ALSACE**  
Collectivité européenne



Cet outil a été produit avec les concours financiers de la Collectivité européenne d'Alsace, de la Région Grand Est et de l'État, dans le cadre de la politique régionale plurilingue dans le système éducatif en Alsace qu'ils mènent ensemble.

Cette politique repose sur l'apprentissage d'une part du français et d'autre part de la langue régionale d'Alsace sous ses deux formes : l'allemand standard et les dialectes pratiqués en Alsace. Elle doit permettre à chaque habitant du territoire alsacien d'avoir conscience de son appartenance historique, géographique et culturelle à l'espace franco-germano-suisse du Rhin supérieur, d'avoir accès à une offre scolaire permettant de viser un bilinguisme, puis un plurilinguisme opératoire.

Par ailleurs le renforcement et la valorisation des compétences en langue régionale d'Alsace permettent une mobilité plus aisée ainsi qu'une employabilité transfrontalière.

Cette ressource pédagogique, réalisée à la demande de la délégation académique aux relations internationales et aux langues vivantes de l'académie de Strasbourg, a été financée par le Fonds Commun Langue et Culture Régionales abondé par l'État, la Région Grand Est et la Collectivité européenne d'Alsace.



#### **QUATSCH**

Accompagnement pédagogique

#### **Auteurs**

Arlette Jacq-Muller  
Anne Most

#### **Illustrations**

Mokë

#### **FICHES COMPOSÉES PAR RÉSEAU CANOPÉ – DT GRAND EST**

#### **Cheffe de projet**

Sarah Eichhoff

#### **Secrétariat d'édition**

Jacques Speyser

#### **Composition et mise en pages**

Agnès Goesel

© Réseau Canopé – Académie de  
Strasbourg – 2023

Tous droits de traduction,  
de reproduction et d'adaptation  
réservés pour tous pays.  
Reproduction autorisée pour  
un usage pédagogique en classe.

# SOMMAIRE

- 4 Fiche Zungenbrecher
  - 4 Compétences du socle commun travaillées
  - 5 Déroulement du module
  - 7 Bildkarten
  
- 10 Fiche Modenschau
  - 10 Compétences du socle commun travaillées
  - 11 Déroulement du module
  - 15 Bildkarten
  
- 16 Fiche Wer bin ich ?
  - 16 Compétences du socle commun travaillées
  - 17 Déroulement du module
  - 20 Bildkarten
  
- 29 Fiche Coole Komposita
  - 29 Compétences du socle commun travaillées
  - 30 Déroulement du module
  - 33 Bildkarten



# ZUNGENBRECHER

« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes

« En français, en étude de la langue, on s'attache à comparer le système linguistique du français avec celui de la langue étudiée en classe. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Domaine 1 / Les langages pour penser et communiquer



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.
- Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.

### Parler en continu

- Reproduire un modèle oral : un virelangue.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une courte phrase.
- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une consigne.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore.
- Rendre les élèves capables d'associer une image avec des mots appris et/ou connus.

### Pour aller plus loin

- Rendre les élèves capables d'analyser les constituants de la phrase (sujet, verbe, complément d'objet direct) et comprendre les règles d'accord.

### Formulations

- Production de phrases complètes selon la structure sujet-verbe-attribut : « *Ich bin **Herr** Müller* », « *Ich bin **Frau** Most* »...
- Production de phrases avec introduction du génitif saxon. « *Frau Müllers Haus ist groß* », « *Herr Meyers Hund ist weiß* »...

### Lexique

- *Herr und Frau*
- Mots commençant par un *h* aspiré : *hinter, Haus, hängen, hundert, Herr, Hemd, hinaus*.

### Phonologie

- À travers la mémorisation d'un virelangue, reconnaître des sons, l'accentuation, les rythmes, et les courbes

intonatives propres à chaque langue afin de les reproduire.

- Le *h* aspiré [h].

### Grammaire

- Le génitif saxon : *hinter, vor, unter, in, auf, über, neben, an, zwischen* suivi du datif.
- Les mots composés du type : *Herrenhemd, Damenschuh*...

### Culture

- Les prénoms germaniques en *H* (*Hermann, Helmut, Heinz, Heinrich, Hannelore, Horst, Hildegard*...).
- Les patronymes germaniques, en lien avec la culture régionale.

**Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue**

E1 : comprendre des informations et des explications factuelles

E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo

E3 : comprendre des instructions / consignes

P2 : présenter des faits – rendre compte de quelque chose


**DÉROULEMENT DU MODULE**
**PHASE DE DÉCOUVERTE**

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
Début du module Zungenbrecher 02'26  Fin : 04'32   Explications de Quatschkopf : 03'10"01		Élucidation du terme <i>Zungenbrecher</i> , en prenant appui sur l'extrait. Regarder le module <i>Zungenbrecher</i> en entier et demander aux élèves ce qu'ils ont compris.  Ceux qui le souhaitent sont invités à reproduire le virelangue proposé ( <i>Hinter Hermann Hannes Haus hängen hundert Herrenhemden hinaus</i> ). On vérifie ainsi si les explications de Quatschkopf ont été utiles et comprises.

**PHASE DE MANIPULATION**

Séquençage et descriptif de l'animation	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
	<i>Herr</i> <i>Frau</i>  <i>hängen</i>  <i>der Pulli</i> <i>das T-Shirt</i> <i>die Hose</i> <i>die Jacke</i> <i>der Mantel</i> <i>die Unterwäsche</i> <i>das Kleid</i> <i>der Rock</i> <i>das Hemd</i> <i>die Bluse</i> <i>die Short</i> <i>der Regenmantel</i> <i>die Strumpfhose</i> <i>die Mütze</i> <i>der Hut</i>  <i>die Herrenjacke</i> <i>die Damenjacke</i>  <i>die Herrenhose</i> <i>die Damenhose</i>	Entraîner les élèves, à l'oral, à l'emploi de <i>Herr</i> et <i>Frau</i> (et donc à employer des titres et qualités) : leur faire produire des phrases complètes selon la structure sujet-verbe-attribut (prendre appui sur les noms de famille des élèves et des collègues) : « <i>Ich bin <b>Frau</b> Müller</i> », « <i>Ich bin <b>Frau</b> Most</i> », « <i>Das ist <b>Herr</b> Scheppler</i> », « <i>Das ist <b>Frau</b> Eichhoff</i> », « <i>Das ist <b>Herr</b> Hannes, Hermann Hannes</i> »...  Introduire des prénoms et des noms de famille typiquement germaniques (selon le temps qu'on souhaite y consacrer, on pourra demander aux élèves de relever dans la classe, dans celle d'éventuels correspondants, dans l'école, dans le quartier, dans leur entourage, des noms de famille germaniques). « <i>Das ist Ute Schmidt</i> », « <i>Das ist Peter Wagner</i> »...  Faire produire aux élèves des phrases avec introduction du génitif saxon, sur le modèle de « <i>Annas Haar ist braun</i> », « <i>Frau Müllers Haus ist groß</i> », pour aller vers l'emploi de prénom + nom : « <i>Paul Meyers Hund ist weiß</i> », « <i>Lisa Steins Buch ist schwer</i> »...  La présence d'une <i>Sprachbox</i> dans la classe pourra faciliter la création de phrases et permettra de réinvestir le vocabulaire appris antérieurement.

Entraîner les élèves à l'emploi du verbe *hängen* et réinvestir à cette occasion le vocabulaire des vêtements (qui sera utile pour le module « *Modenschau* »).

Proposer les *Bildkarten* de linge suspendu et faire formuler aux élèves : « *Socken hängen/da hängen Socken* », « *ein Hemd hängt/da hängt ein Hemd* », « *eine Hose hängt/da hängt eine Hose* », « *ein Mantel hängt/da hängt ein Mantel* »...

Présenter aux élèves deux images en disant pour l'une : « *Das ist eine Herrenjacke* » ; et pour l'autre : « *Das ist eine Damenjacke* ». Procéder de même avec le mot *Hose*.

Faire produire aux élèves des phrases du type « *Ich trage eine Mädchenjacke* », « *Frau Müller trägt Damenschuhe* »...

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards ( <i>Bildkarten</i> )	Propositions d'activités
<p>Dans la vidéo, les élèves sont installés devant des portants à roulettes auxquels sont suspendues de nombreuses chemises.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visionner encore une fois le module <i>Zungenbrecher</i> et amener les élèves à s'interroger sur la difficulté de la phrase à prononcer. Qu'est-ce qui est difficile pour des Français ?</li> <li>• Une fois que le virelangue est bien compris et que les élèves savent le dire, leur demander de l'illustrer.</li> <li>• Faire un arrêt sur image et demander aux élèves de décrire la scène. « <i>Hinter...</i> »</li> </ul>

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

- S'intéresser aux patronymes de la classe, de l'école, et essayer de créer des familles de langues en prenant appui notamment sur la connaissance qu'ont les élèves des origines de leur nom de famille.
- Apprendre des virelangues en français (*un chasseur sachant chasser...*, *ce cher Serge*, *un pâtissier qui tapissait...*, *les chaussettes de l'archiduchesse...*, *tonton, ton thé t'a-t-il ôté ta toux ?*, *seize chaises sèchent*, etc.) et d'autres en allemand.
- En 1972, le terme *Fräulein* a été supprimé de l'administration allemande. Il n'est pratiquement plus employé aujourd'hui, contrairement à *mademoiselle* en France.
- *Fräulein* désignait une femme non mariée. À travers l'utilisation de ce mot, une femme est contrainte d'exposer son statut marital en public, chose qu'un homme n'a jamais besoin de faire avec l'emploi uniforme de *Herr* et *monsieur*, quel que soit son âge et sa situation conjugale.
- On qualifie les mots de *Herr* et *Frau* de *Anrede* (« état civil » ou, plus littéralement, manière de s'adresser à quelqu'un).

Rendre les élèves attentifs au fait que :

un homme – une femme → monsieur – madame

*ein Mann* – *eine Frau* → *Herr* – *Frau*





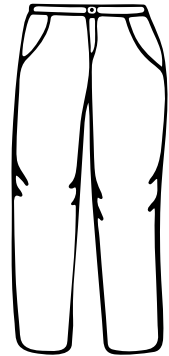
der



das



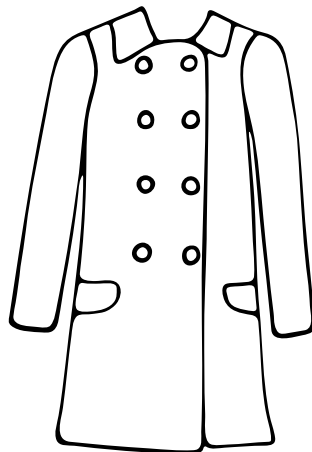
die



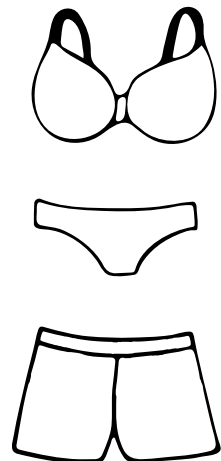
die



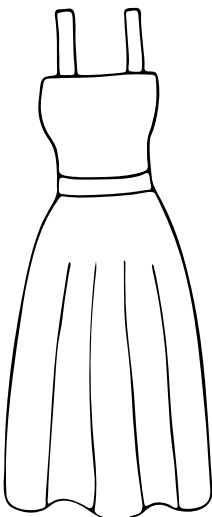
der



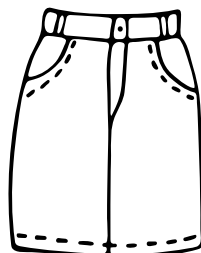
die



das



der



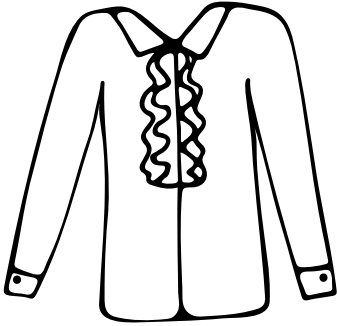
das



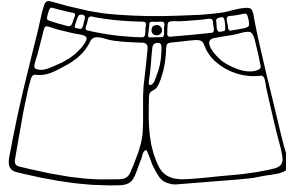




die



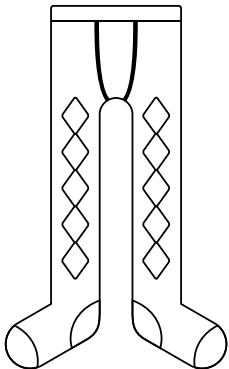
die



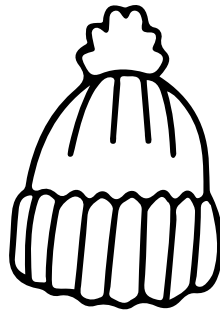
der



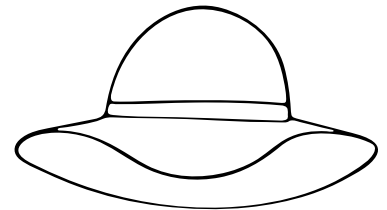
die



die



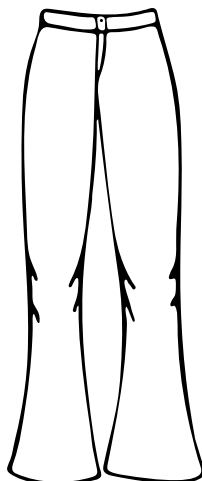
der



die



die



# MODENSCHAU

**« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »**

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes

**« En français, en étude de la langue, on s'attache à comparer le système linguistique du français avec celui de la langue étudiée en classe. »**

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Domaine 1 / Les langages pour penser et communiquer

## **COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES**

### **Écouter et comprendre**

- Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne.
- Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes.
- Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.

### **Parler en continu**

- Par la prise de parole en langue vivante et l'écoute régulière des autres dans le cadre de la classe, l'apprentissage des langues vivantes étrangères ou régionales renforce la confiance en soi, le respect d'autrui, le sens de l'engagement et de l'initiative et ouvre aux cultures qui lui sont associées, ce qui permet de dépasser les stéréotypes et les clichés.
- Mémoriser et reproduire des énoncés.
- S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix.
- Participer à des échanges simples en mobilisant ses connaissances phonologiques, grammaticales, lexicales, pour être entendu et compris dans quelques situations diversifiées de la vie quotidienne.

### **Objectifs de l'enseignant pour le module**

- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une courte phrase.
- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une consigne.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore et de produire des phrases simples.
- Rendre les élèves capables d'observer, de décrire et d'analyser le fonctionnement de la langue de scolarisation pour en dégager une règle.
- Rendre les élèves capables de comparer le fonctionnement de deux langues.
- Rendre les élèves capables de décrire des personnes.

## Formulations

- Production de phrases complètes en français et en allemand :
  - selon la structure sujet-verbe-complément : « *Anna trägt eine Hose* »...
  - selon la structure déterminant possessif – nom – verbe d'état – adjectif attribut : « *Ihre Hose ist blau* »

Production de phrases en français et en allemand avec introduction du déterminant possessif : « *Ihre Hose ist blau* »...

## Lexique

- sein, seine, ihr, ihre*
- Le vocabulaire des vêtements (on veillera à varier les mots féminins, neutres et masculins)

## Phonologie

Le <e> final prononcé /ə/ (« *ihre Bluse* »)

## Grammaire

- L'accord du déterminant possessif en français et en allemand
- L'accord du complément d'objet (accusatif)

## Culture

S'adresser à une assemblée, jouer le rôle d'un animateur (*Moderator*)

### Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue

E1 : comprendre des informations et des explications factuelles

E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo

E3 : comprendre des instructions / consignes

P2 : présenter des faits – rendre compte de quelque chose



## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Point de vigilance dans l'intro à 05'21 : en allemand, le &lt;st&gt; de <i>Straßburg</i> se prononce pleinement /ʃ/ (comme dans <i>schön</i>), suivi du phonème /t/.</p> <p>Début du module <i>Modenschau</i> 04'38</p> <p>Fin : 08'08</p> <p>Explications de Quatschkopf : 04'46</p>		<p>Le module <i>Modenschau</i> donne lieu à une activité de didactique intégrée des langues pour l'enseignement de la grammaire du français langue d'enseignement.</p> <p>Annoncer aux élèves qu'ils vont regarder un défilé de mode réalisé par des élèves et commenté par eux en allemand. Leur demander, au préalable, d'observer leurs camarades et de les décrire en français, en formant et écrivant des phrases calquées sur : « <i>X porte une / un bonnet ; robe ; pantalon ; jupe ; ceinture ; casque... Son / sa... est bleu(e) ; rouge ; jaune ; vert(e)</i> », etc.</p> <p>Demander aux élèves d'observer leurs phrases et de déterminer une règle pour l'emploi de <i>son</i> et <i>sa</i> (déterminants possessifs) en français. Produire une trace écrite collective ou individuelle.</p>

05'17

Point de vigilance : bien marquer le [h] expiré dans « **herzlich** ».

05'34

Point de vigilance : bien marquer la terminaison /θ/ comme dans « **ihre Bluse** ».

05'41

Point de vigilance : bien marquer l'accusatif masculin à l'oral (« **sie trägt einen Rock** »).

05'53

Point de vigilance : « **unser nächstes Modell ist...** ».

05'59

Point de vigilance : bien marquer la terminaison (« **er trägt ein Kleid von seiner Oma** »).

06'12

Point de vigilance : bien marquer la terminaison /θ/ (« **seine Damenschuhe** »).

06'43

Point de vigilance : « **unser nächstes Modell ist...** ».

06'55

Point de vigilance : bien marquer toutes les terminaisons /θ/ « **er trägt eine Jacke und eine Krawatte ; seine Kravatte ist...** ».

07'57

Point de vigilance : bien marquer la terminaison /θ/ (« **meine Damen...** »).

07'59

Point de vigilance  
Bien marquer le [h] expiré dans « **ich hoffe** ».

*sich verkleiden**anhaben = tragen* (en parlant d'un vêtement)*tragen – er/sie trägt*

Montrer le début du module *Modenschau* de 04'42 à 05'15, et demander aux élèves ce qu'ils en ont compris.

Enchaîner directement avec la suite de la vidéo en demandant aux élèves de repérer comment les phrases sont formulées en allemand.

**PHASE DE MANIPULATION**

Séquençage et descriptif de l'animation	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
	<p><i>das Kleid</i> <i>die Bluse</i> <i>der Rock</i> <i>die Damenschuhe</i></p> <p>Étiquettes individuelles avec les prénoms des élèves de la classe. Étiquettes de couleur.</p>	<p>Demander aux élèves de restituer les phrases que les élèves dans la vidéo emploient lors du défilé de mode. On attend « <i>X trägt... Sein / ihr ist...</i> ».</p> <p>Faire piocher à un élève une étiquette « prénom », une étiquette « vêtement » et une étiquette « couleur ». À partir de ces éléments, il doit dire une phrase d'après le modèle ci-dessus. Faire réagir le groupe classe et corriger si nécessaire.</p> <p>Proposer la même activité à des petits groupes de 4 à 5 élèves afin que chacun puisse s'entraîner plusieurs fois. Improviser un défilé de mode qui permette aux élèves de réinvestir le vocabulaire des vêtements déjà connu.</p>

**PHASE DE STRUCTURATION**

Descriptif de l'animation et commentaires	Lexique utile et Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
		<p>Proposer l'activité de la phrase vivante en français et en allemand pour mettre les deux langues en regard, en grand format : soit les phrases « <i>Leo trägt eine Brille. Seine Brille ist grün</i> ».</p> <p>Dix élèves sont appelés devant la classe et reçoivent, dans le désordre, un seul mot ou un signe de ponctuation, écrit ou imprimé en grands caractères sur une feuille A4. Aux élèves de se mettre d'accord et de se placer face à la classe de manière à reconstituer les phrases correctement. Le groupe classe lit les phrases vivantes à voix haute et valide ou non la proposition, corrige, déplace des éléments...</p> <p>Les phrases correctement structurées sont aimantées au tableau.</p> <p>Renouveler l'activité avec un prénom féminin et un nom masculin de vêtement ou d'accessoire.</p> <p>On procède de la même façon avec les phrases en français, qu'on affiche sous les phrases allemandes. Demander aux élèves, individuellement ou en groupe, de dégager une règle pour l'emploi de <i>sein / ihr / seine / ihre</i>.</p>

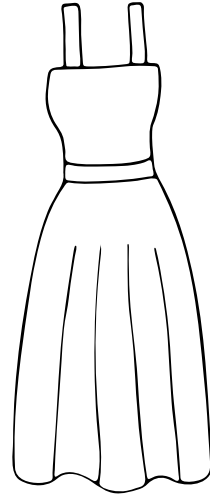
Rappeler la règle qui avait été dégagée en français ou, le cas échéant, présenter la trace écrite qui avait été établie au sujet de l'emploi et de l'accord du déterminant possessif.

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

- Ritualiser l'activité de la *Modenschau* pour automatiser l'emploi des déterminants possessifs.
- Étendre cette activité de production orale à d'autres descriptions : le contenu des trousse, le matériel scolaire en général.
- Étendre l'observation à d'autres langues, notamment l'anglais, mais aussi à celles des familles des élèves.
- La *Modenschau* constitue la séance de découverte d'une vaste séquence d'étude de la langue au cours de laquelle pourront être abordés les notions d'accord à l'accusatif, les articles définis et indéfinis, la description de couleurs, de motifs, de matériaux et l'adjectif épithète.



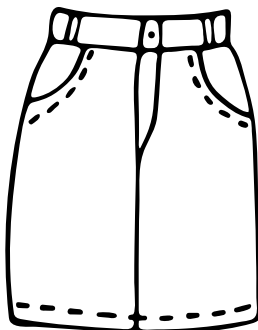
das



die



der



die



# WER BIN ICH?

« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes

« En français, en étude de la langue, on s'attache à comparer le système linguistique du français avec celui de la langue étudiée en classe. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Domaine 1 / Les langages pour penser et communiquer



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne.
- Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes.
- Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.

### Parler en continu

- Par la prise de parole en langue vivante et l'écoute régulière des autres dans le cadre de la classe, l'apprentissage des langues vivantes étrangères ou régionales renforce la confiance en soi, le respect d'autrui, le sens de l'engagement et de l'initiative et ouvre aux cultures qui lui sont associées, ce qui permet de dépasser les stéréotypes et les clichés.
- Mémoriser et reproduire des énoncés.
- S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix.
- Participer à des échanges simples en mobilisant ses connaissances phonologiques, grammaticales, lexicales, pour être entendu et compris dans quelques situations diversifiées de la vie quotidienne.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une courte phrase.
- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une consigne.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore et de produire des phrases simples.
- Rendre les élèves capables de poser des questions et d'y répondre.

### Formulations

Phrases interrogatives auxquelles la réponse doit être « oui » ou « non ».

### Lexique

- Verbes d'action.
- Vocabulaire des matières.
- Vocabulaire des vêtements.
- Adjectifs.

### Phonologie

Le [ç] de *ich*.

### Grammaire

- L'inversion du sujet et du verbe dans la phrase interrogative.
- L'emploi du pronom indéfini *man*.



**Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue**

- E1 : comprendre des informations et des explications factuelles
- E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo
- E3 : comprendre des instructions / consignes
- P2 : présenter des faits – rendre compte de quelque chose

 **DÉROULEMENT DU MODULE**

PHASE DE DÉCOUVERTE

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>08'11 à 08'14</p> <p><b>Point de vigilance</b> : insister sur la prononciation du [ç].</p> <p>Un crayon posé en travers de la bouche et maintenu derrière les canines permet de s'y entraîner.</p> <p>Module <i>Wer bin ich</i> 08'08-10'18</p> <p>On attend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des catégories d'objets dont les noms sont déjà en partie connus des élèves (vêtements, matériel scolaire, loisirs et activités sportives...). Faire le lien avec les apprentissages transversaux (géométrie, paysages, histoire des arts...),</li> <li>- des matières et matériaux,</li> <li>- des verbes d'action (ce qu'on fait avec l'objet mystère),</li> <li>- des adjectifs.</li> </ul>		<p>Visionner l'ensemble du module.</p> <p>Demander aux élèves ce qu'ils ont compris. Leur annoncer que ce jeu de « <i>Qui suis-je ?</i> » pourra rejoindre les rituels langagiers de la classe et que les leçons d'allemand à venir auront pour but de les outiller dans cet objectif (vocabulaire, conjugaison, syntaxe).</p> <p>Faire réfléchir les élèves, éventuellement en groupe, à ce dont ils auront besoin pour y jouer. Visionner éventuellement une seconde fois le module pour permettre la collecte de ces éléments.</p>

PHASE DE MANIPULATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Dans la vidéo, les élèves explorent différentes pistes en posant les questions générales suivantes : <i>Bist du ein Beruf, ein Tier, ein Gegenstand, eine Person, eine Pflanze?...</i></p>		

Cf. fiche Activités ludiques et situations motivantes pour l'acquisition du vocabulaire.

*die Katze  
der Hund  
das Pferd  
die Fliege  
die Schlange  
der Vogel*

*die Blume  
der Baum  
das Gras  
der Pilz  
der Salat  
die Erdbeere*

*der Füller  
die Schultasche  
die Jacke  
die Schere  
das Unterhemd  
die Butterbrotdose*

*Fußball spielen  
reiten  
Klavier spielen  
malen  
backen  
lesen*

*der Arzt / die Ärztin  
der Bäcker, die Bäckerin  
der Optiker, die Optikerin  
die Schneiderin  
der Friseur, die Friseurin  
der Fotograf, die Fotografin*

*Rotkäppchen  
der Froschkönig  
die kleine Meerjungfrau  
der Zauberer  
Schneewittchen*

Présenter cinq grandes catégories à l'aide des *Bildkarten*. Faire acquérir aux élèves ces cinq mots.

Mélanger les *Bildkarten* représentant des êtres vivants, des objets, des loisirs, des métiers et des personnages de fiction.

Composer des groupes de quatre à six élèves et poser sur leur table six cartes face retournée (si possible une carte de chaque catégorie).

Un premier élève pioche une carte sans la montrer aux autres et demande « *Wer bin ich?* » en soignant la prononciation du [ç]. À tour de rôle, les autres lui posent la question « *Bist du ein... ?* » en réinvestissant le vocabulaire appris précédemment.

Lorsque la catégorie juste est trouvée, la carte est dévoilée et l'élève dit « *Ich bin ein-e...* ». Le groupe valide cette affirmation.

Un autre élève pioche une carte et ainsi de suite.

Procéder de la même façon pour réinvestir et introduire des adjectifs en veillant à isoler des mots qui s'y prêtent (« *Bist du groß, klein, gestreift, rot, schwer...?* »).

Par groupe de deux, faire réfléchir les élèves aux questions « *Wozu braucht man...?, Wie trägt man...?, Wofür verwendet man?...* », en lien avec les mêmes *Bildkarten*.

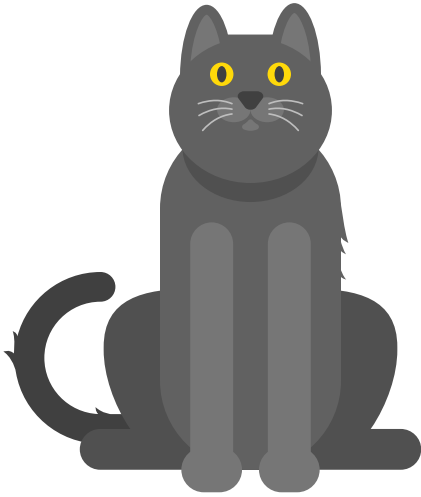
PHASE DE **STRUCTURATION**

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
		<p>Proposer l'activité de la phrase vivante en français et en allemand pour mettre les deux langues en regard, en grand format : soit les phrases « <i>Leo trägt eine Brille. Seine Brille ist grün.</i> »</p> <p>Dix élèves sont appelés devant la classe et reçoivent, dans le désordre, un seul mot ou un signe de ponctuation, écrit ou imprimé en grands caractères sur une feuille A4. Aux élèves de se mettre d'accord et de se placer face à la classe de manière à reconstituer les phrases correctement. Le groupe classe lit les phrases vivantes à voix haute et valide ou non la proposition, corrige, déplace des éléments...</p> <p>Les phrases correctement structurées sont aimantées au tableau.</p> <p>Renouveler l'activité avec un prénom féminin et un nom masculin de vêtement ou d'accessoire.</p> <p>On procède de la même façon avec les phrases en français, qu'on affiche sous les phrases allemandes.</p> <p>Demander aux élèves, individuellement ou en groupe, de dégager une règle pour l'emploi de <i>sein / ihr / seine / ihre</i>.</p> <p>Rappeler la règle qui avait été dégagée en français ou, le cas échéant, présenter la trace écrite qui avait été établie au sujet de l'emploi et de l'accord du déterminant possessif.</p>

 PHASE DE **RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT**

- Ritualiser l'activité de la *Modenschau* pour automatiser l'emploi des déterminants possessifs.
- Étendre cette activité de production orale à d'autres descriptions : le contenu des trousseaux, le matériel scolaire en général.
- Étendre l'observation à d'autres langues, notamment l'anglais, mais aussi à celles des familles des élèves.
- La *Modenschau* constitue la séance de découverte d'une vaste séquence d'étude de la langue au cours de laquelle pourront être abordés les notions d'accord à l'accusatif, les articles définis et indéfinis, la description de couleurs, de motifs, de matériaux et l'adjectif épithète.

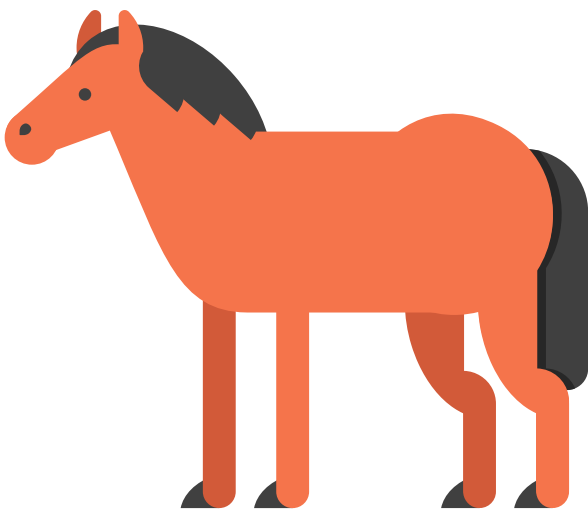
die



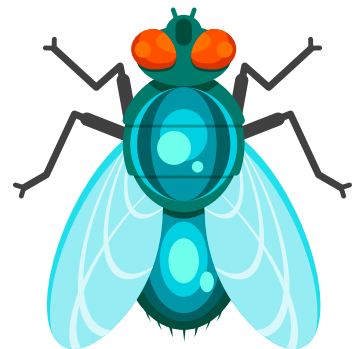
der



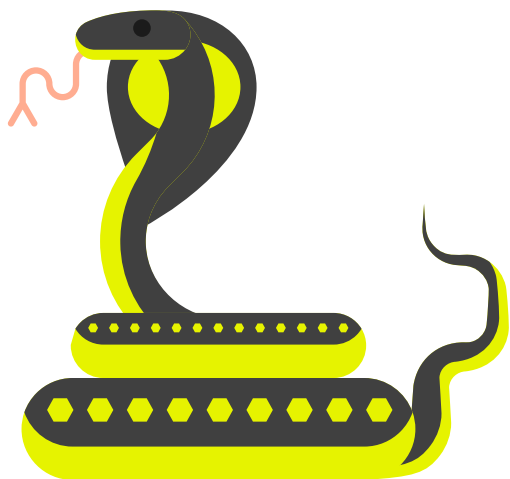
das



die



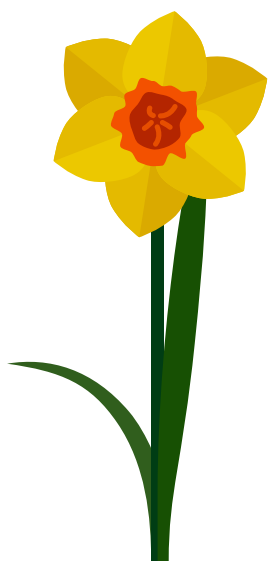
die



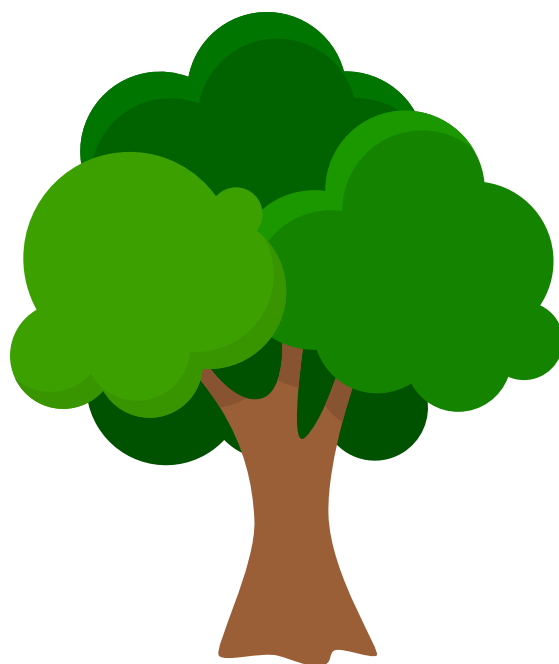
der



die



der





das



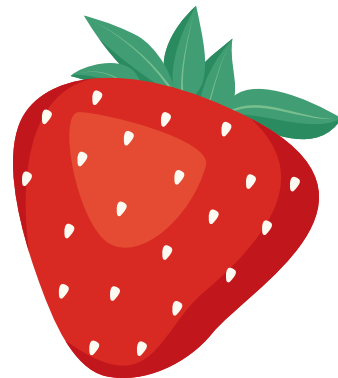
der



der



die





der



die



die

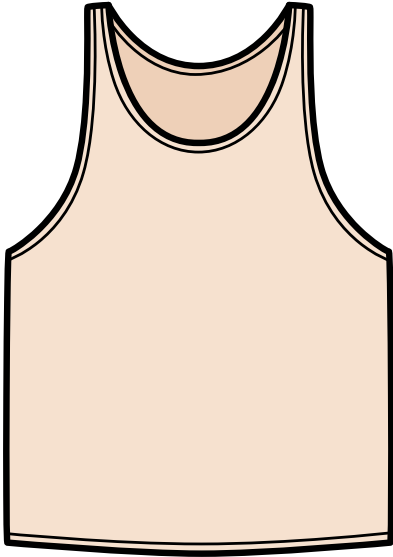


die





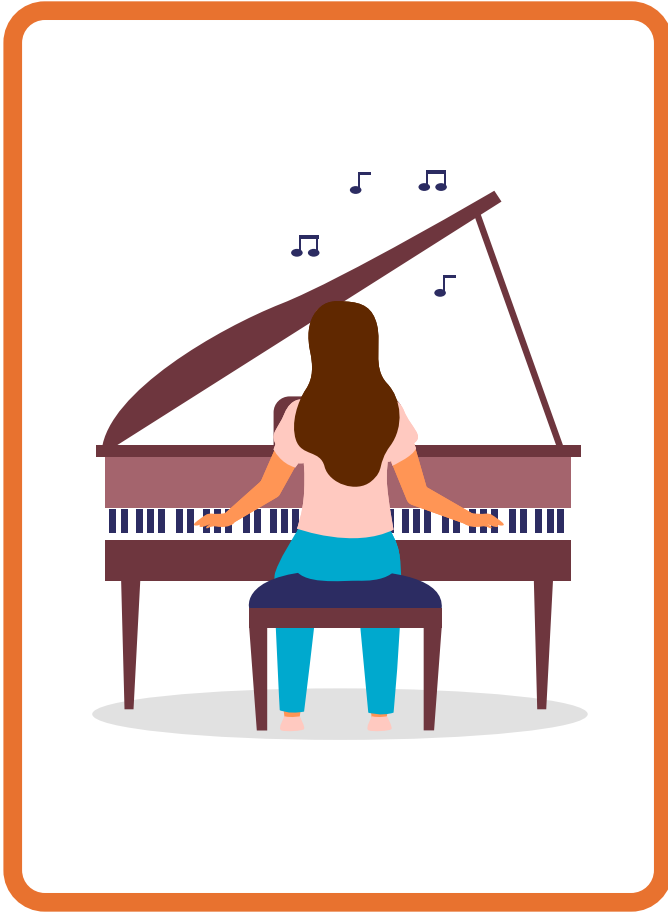
das



die

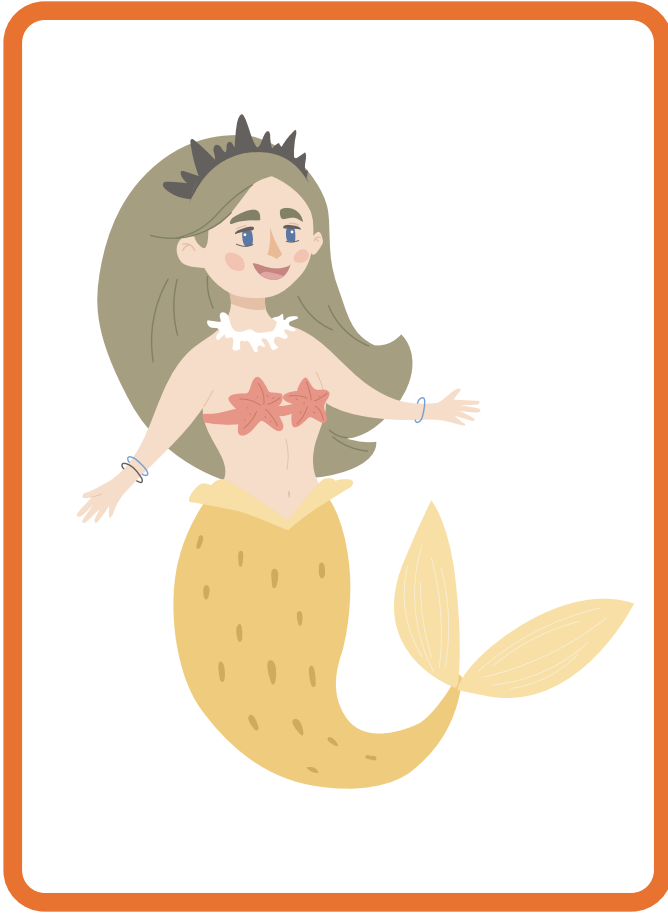












# COOLE KOMPOSITA

« Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement. »

Extrait des Programmes pour le cycle 2 – Langues vivantes

« En français, en étude de la langue, on s'attache à comparer le système linguistique du français avec celui de la langue étudiée en classe. »

Extrait des Programmes pour le cycle 3 – Domaine 1 / Les langages pour penser et communiquer



## COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

### Écouter et comprendre

- Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.
- Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.

### Parler en interaction

Poser une question et y répondre dans une situation de jeu.

### Objectifs de l'enseignant pour le module

- Rendre les élèves capables d'associer une image avec des mots appris et/ou connus.
- Rendre les élèves capables de reproduire un modèle sonore.
- Rendre les élèves capables de mémoriser et reproduire des énoncés.
- Rendre les élèves capables de participer à des échanges simples en mobilisant leurs connaissances phonologiques, grammaticales et lexicales.
- Rendre les élèves capables de poser des questions simples.
- Rendre les élèves capables d'écouter et de comprendre une courte phrase.

### Pour aller plus loin

Rendre les élèves capables, en retour, de mieux identifier le fonctionnement de la langue française (le complément du nom).

#### Formulations

Production de phrases complètes selon les structures  
« *Ich habe... Was hast du? Zusammen haben wir...* »

#### Lexique

Noms composés simples issus de l'environnement immédiat de l'élève.

#### Phonologie

Reproduire la structure syntaxique en respectant l'accentuation, les rythmes et les courbes intonatives.

**Point de vigilance :** *ich* [ɪç] et le *h* aspiré de *haben* et de *Anhänger*.

#### Grammaire

- Connaître quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
- *Der* qui devient *den* à l'accusatif.

#### Culture

Les mots composés :

[www.youtube.com/watch?v=gG62zay3kck](http://www.youtube.com/watch?v=gG62zay3kck)

Les formules magiques (*Zaubersprüche*) :

[zauber-kiste.de/zaubertricks/zauberspruche/](http://zauber-kiste.de/zaubertricks/zauberspruche/)

**Lien avec le positionnement des compétences des élèves en allemand en fin de cycle 3 bilingue**

- E1 : comprendre des informations et des explications factuelles
- E2 : comprendre des documents enregistrés audio et vidéo
- E3 : comprendre des instructions / consignes
- P1 : décrire
- P7 : interagir en travail d'équipe



## DÉROULEMENT DU MODULE

### PHASE DE DÉCOUVERTE

**NB : les phases de découverte et de manipulation sont identiques à celles proposées en lien avec le *Komposita* de l'épisode 1. Pour aller plus loin, varier le vocabulaire et prendre appui sur celui utilisé par les élèves en classe. Compléter cette liste avec ce vocabulaire et les *Bildkarten* correspondantes.**

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards ( <i>Bildkarten</i> ) (voir annexe 1)	Propositions d'activités
	Mots proposés à adapter aux connaissances des élèves : <i>Schul tasche</i> <i>Fuß ball</i> <i>Hand ball</i> <i>Hand tasche</i> <i>Sonnen brille</i> <i>Regen jacke</i> <i>Winter jacke</i> <i>Regen stiefel</i> <i>Sport schuhe</i> <i>Mittag essen</i> <i>Karotten suppe</i> <i>Sport hose</i> <i>Karotten salat</i> <i>Abend essen</i> <i>Vanille joghurt</i> <i>Schokoladen eis</i> <i>Tomaten salat</i> <i>Tomaten suppe</i> <i>Eis kugel</i> <i>Eis bär</i> <i>Kinder garten</i> <i>Vogel haus</i>	Activité ludique préparatoire mettant les élèves en situation de réflexion et de recherche :  À partir de mots composés ( <i>Komposita</i> ) simples et a priori connus des élèves, créer des petites <i>Bildkarten</i> (A7, noir et blanc) des mots décomposés. Proposer, selon le modèle fourni, 32 cartes illustrées. Sélectionner autant de cartes que d'élèves. Chaque élève reçoit une carte et essaie de la nommer, avec l'aide de ses pairs et/ou de l'enseignant. Proposer un jeu en chaîne ( <i>Kettenspiel</i> ), en classe entière, avec les structures langagières : « <i>Ich habe die Hose. Was hast du?</i> » NB : – le déterminant figure sur les cartes, à côté de l'image ; – aborder l'accord du groupe nominal à l'accusatif ( <i>der</i> devient <i>den</i> ).

## PHASE DE MANIPULATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
		<p>– Activité mobile de promenade à travers la classe, la cour de récréation, le couloir, le gymnase... : distribuer les cartes, se croiser et tester l'association de paires de mots, chacun disant son mot à voix haute. L'objectif étant de créer des mots composés avec des partenaires successifs (<i>Komposita</i>).</p> <p>– Distribuer à nouveau les <i>Bildkarten</i>. Disperser sur des tables ou au sol des images des mots composés. Les deux élèves ayant les éléments qui composent ce mot se placent autour. Quand tous les binômes sont constitués, l'enseignant demande successivement à un groupe de dire le mot trouvé en montrant l'image. Validation par les pairs et/ou l'enseignant. L'enseignant recueille et consigne les mots trouvés sur un affichage collectif (dictée à l'adulte).</p> <p>NB : en cas de doute ou d'absence de consensus, chercher dans le dictionnaire.</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Descriptif de l'animation et commentaires	Flashcards (Bildkarten)	Propositions d'activités
<p>Montrer la vidéo à partir de 10'24.</p> <p>S'arrêter à 10'36.</p> <p>Élucider la remarque de Quatschkopf – « <i>es klingt wie ein Zauberspruch</i> » – en disant aux élèves : « <i>AbraKadabra, Simsalabim, Hokuspokus Fidibus sind Zaubersprüche.</i> »</p> <p>Prendre appui sur la vidéo (10'36-11'02) pour expliciter l'apparition des lapins à chaque fois que le mot composé est prononcé.</p>	<p><i>die Kleider der Schrank die Tür der Schlüssel der Anhänger</i></p>	<p>Les élèves découvrent, à partir de la vidéo, le mot composé écrit : <i>Kleiderschranktürschlüsselanhänger</i>.</p> <p>Arrêter la vidéo sur le mot écrit en grand (10'36). Pour pouvoir lire ce mot très long, il faut être en mesure d'en isoler les composantes. Demander aux élèves s'ils y reconnaissent des mots.</p> <p>Différenciation : en guise d'indices, poser à plat sur une table à l'écart les images correspondant aux mots qui composent le long mot composé. Aux élèves de faire les liens entre les images et les mots à retrouver.</p> <p>Marquer par un trait vertical les césures dans le mot <i>Kleider schrank tür schlüssel anhänger</i>.</p> <p>Faire lire le mot à voix haute :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– au groupe classe,</li> <li>– à deux groupes en écho,</li> <li>– à deux,</li> <li>– de manière expressive (cf. épisode 1), en variant le volume...</li> </ul>

12'04-12'23

12'18 : « *Man muss nur den Trick kennen.* »

Élucider l'expression idiomatique.

*der Baum  
die Wolle  
der Sommer  
das Kleid  
der Gürtel*

Quatschkopf explicite la construction des mots composés. Reprendre ses explications en faisant un arrêt sur image à 12'04 pour mettre en évidence le sens de lecture inversé.  
Validation jusqu'à 12'23.

Entraînement en interaction à partir de 12'23 avec des pauses réflexives quand le symbole pause apparaît à l'écran.

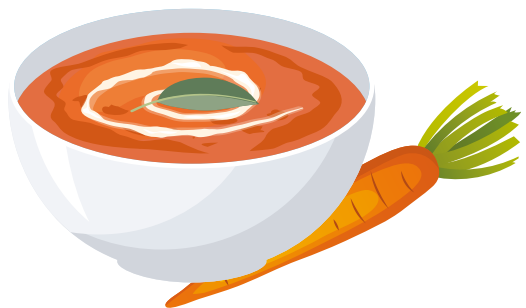
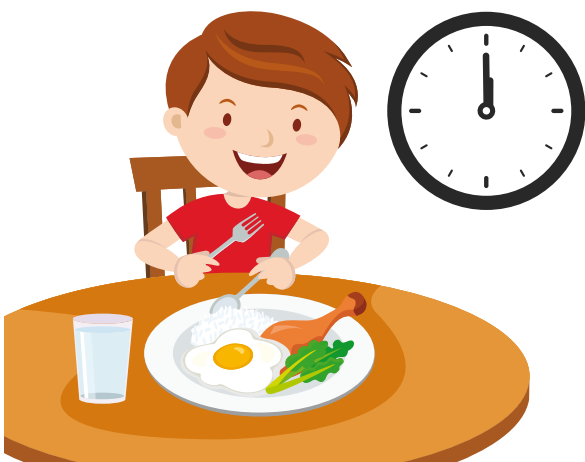
Validation avec Quatschkopf jusqu'à la fin de la séquence *Komposita*.

Différenciation : proposer, comme ci-dessus, les images qui composent le mot *Baum|woll|sommer|kleid|gürtel*.

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT / PROLONGEMENT

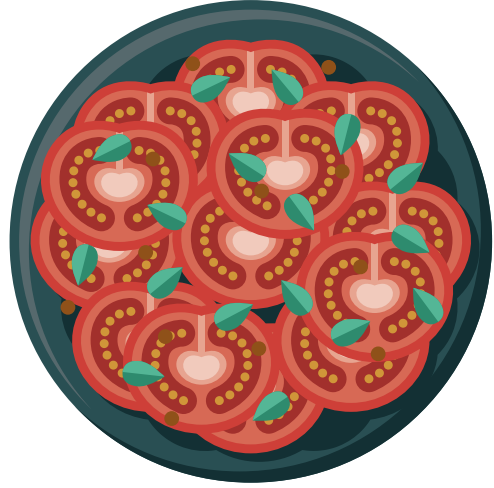
- Cf. *Cooler Komposita*, épisode 1.
- Découvrir les très nombreuses formules magiques dont le monde germanique est friand.  
Par exemple, sur le site [zauber-kiste.de/zaubertricks/zauberspruche/](http://zauber-kiste.de/zaubertricks/zauberspruche/).
- S'amuser à répéter des formules pour entraîner la diction, l'accentuation, la prosodie, selon une approche ludique et motivante.
- Dans cet épisode, les élèves découvrent le mot *Baumwolle*. Avec les mots *Leder, Wolle, Federn, Filz, Gummi*, etc., ce répertoire permet de décrire les vêtements et leur matière (activité langagière qui fait l'objet de la *Modenschau* présentée en début de séquence).
- Si de nombreux mots composés allemands se traduisent à l'aide d'un complément du nom en français (*Tomatensalat* = salade de tomates ; *Handtasche* = sac à main) qui reprend exactement les éléments de l'allemand, certains se traduisent en français par un mot spécifique. Par exemple, pour *Vogelhaus*, on ne dira pas « maison d'oiseaux », mais « nichoir » ou « volière » ; pour *Tintenfisch*, on ne dira pas « poisson à encre », mais « poulpe », « sèche », « pieuvre » ou « calamar ». On voit que la connaissance et la compréhension de nombreux mots allemands est facilitée par leur formation très explicite.









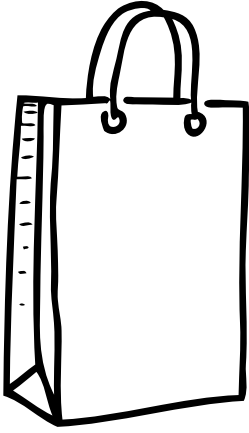








die



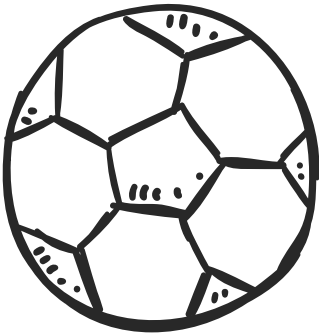
die



der



der



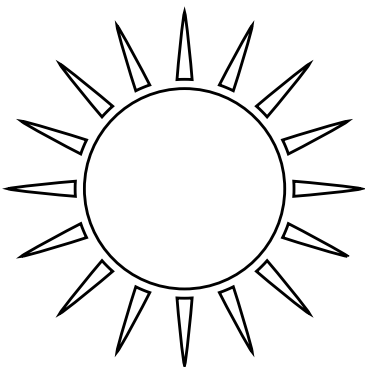
die



die



die



die



der





der



der/die



der



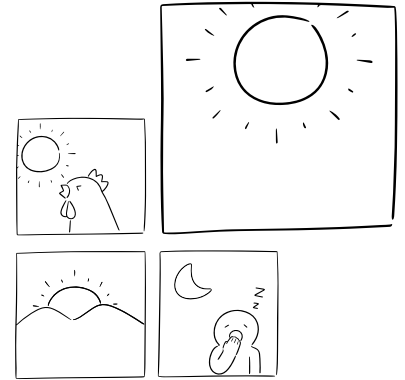
der/die



das



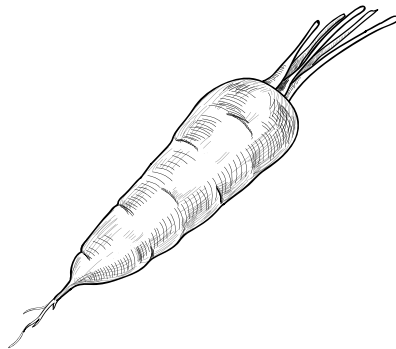
der



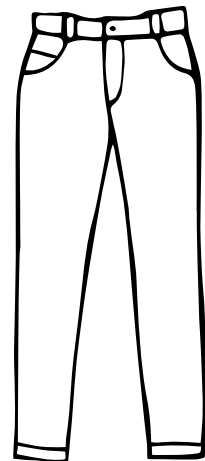
die



die



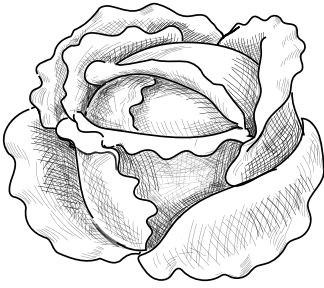
die



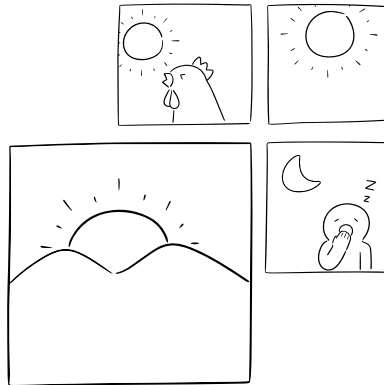




der



der



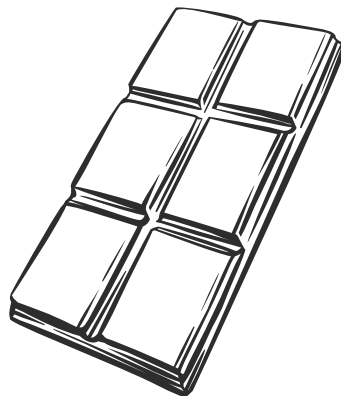
die



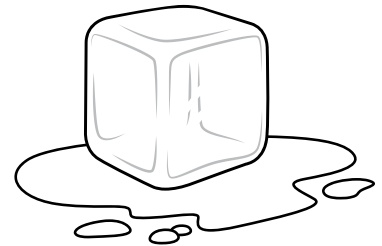
der



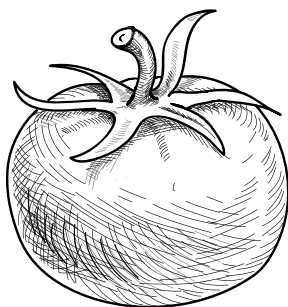
die



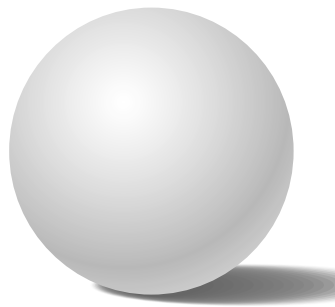
das



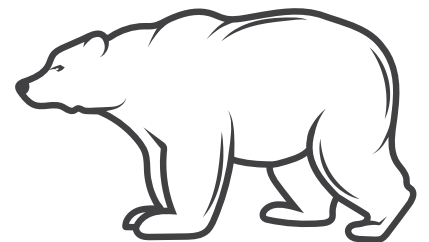
die



die

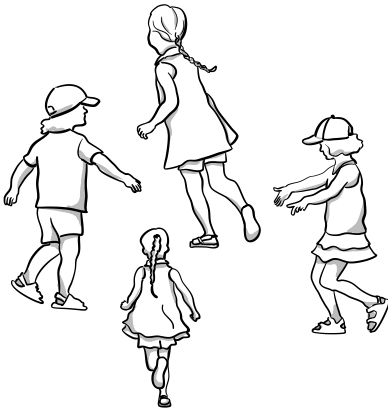


der

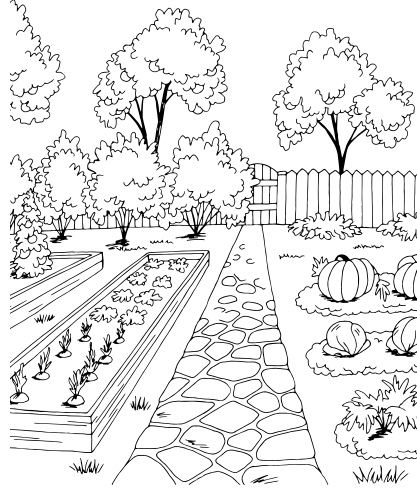




die



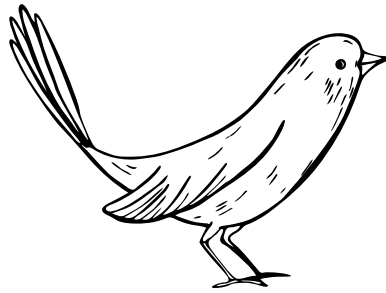
der



das



der





die



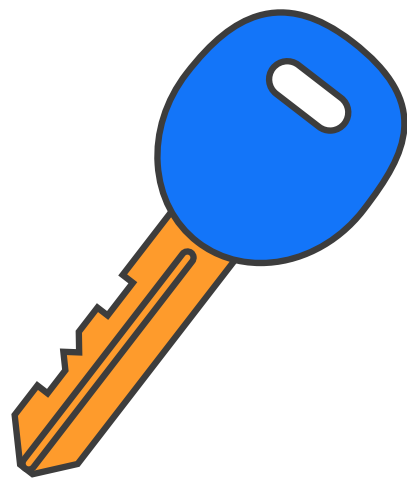
der



die



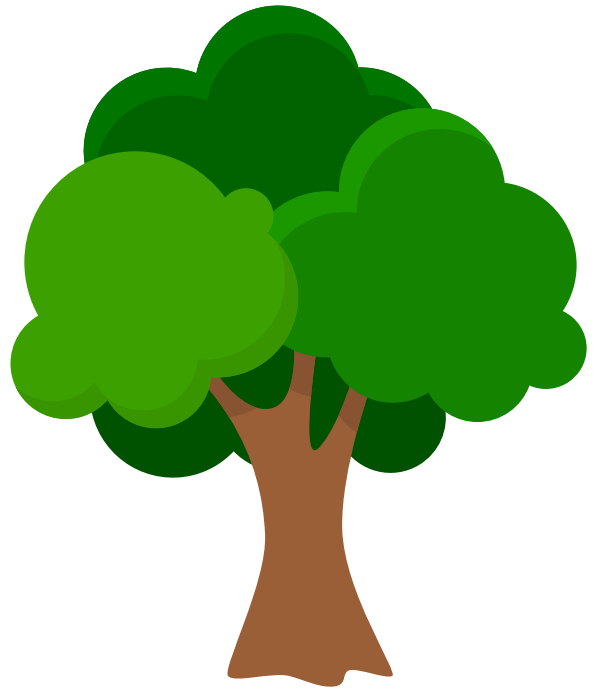
der



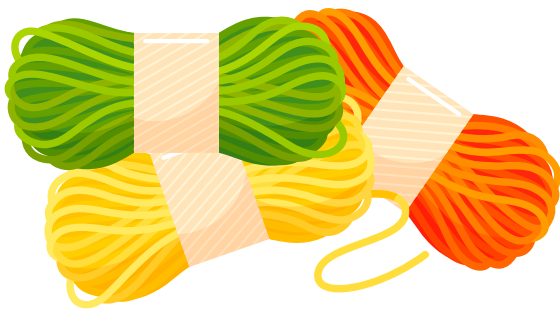
der



der



die

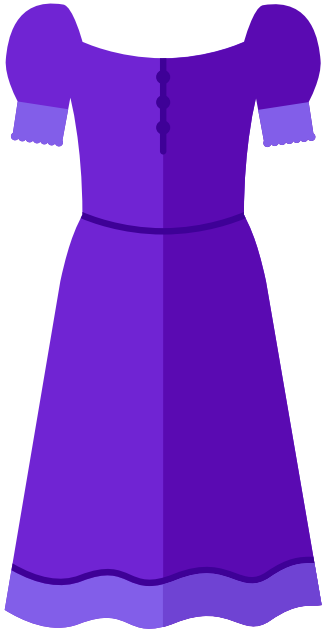


der





das



der

